

174757-2026 - Concurso

Noruega – Serviços de tradução – Translation services EEA-relevant EU rules.

OJ S 51/2026 13/03/2026

Anúncio de concurso ou de concessão – regime normal

Serviços

1. Adquirente

1.1. Adquirente

Nome oficial: Departementenes sikkerhets- og serviceorganisasjon

Correio eletrónico: bard-einar.heggelund@dss.dep.no

Forma jurídica do adquirente: Autoridade da administração central

Atividade da autoridade adjudicante: Serviços públicos das administrações públicas

2. Procedimento

2.1. Procedimento

Título: Translation services EEA-relevant EU rules.

Descrição: The aim of the procurement is to cover the Ministry Fellowship's need for translation of EEA relevant EU regulations to Norwegian, and for quality assurance (revision) of such translations. The estimated value of the procurement is from NOK 4,000,000 excluding VAT to NOK 8,000,000 excluding VAT for a total period of four years (2+1+1). The estimate is based on historical figures and the expected development.

Identificador do procedimento: 117dd173-a80c-42cc-9dfb-446f0ccadd14

Identificador interno: 25/1369

Tipo de procedimento: Aberto

O procedimento é acelerado: não

2.1.1. Finalidade

Natureza do contrato: Serviços

Classificação principal (cpv): 79530000 Serviços de tradução

2.1.2. Local de execução

Em qualquer local

2.1.3. Valor

Valor estimado, sem IVA: 8 000 000,00 NOK

2.1.4. Informações gerais

Base jurídica:

Diretiva 2014/24/UE

2.1.5. Condições do concurso

Condições de apresentação:

Número máximo de lotes para os quais um proponente pode apresentar propostas: 3

Condições do contrato:

Número máximo de lotes que podem ser adjudicados a um proponente no quadro de um contrato: 3

2.1.6. Motivos de exclusão

5. Lote

5.1. Lote: LOT-0001

Título: Translation of texts in other disciplines.

Descrição: Translation of texts in other disciplines, from English to Norwegian, is the estimated consumption per annum NOK 500,000 - 1,000,000 excluding VAT. Sales tax.

Identificador interno: 1-0

5.1.1. Finalidade

Natureza do contrato: Serviços

Classificação principal (cpv): 79530000 Serviços de tradução

5.1.2. Local de execução

Em qualquer local

5.1.3. Duração estimada

Duração: 4 Anos

5.1.5. Valor

Valor estimado, sem IVA: 8 000 000,00 NOK

5.1.6. Informações gerais

Participação reservada:

A participação não está reservada.

Projeto de contratação pública não financiado por fundos da UE

O concurso é abrangido pelo Acordo sobre Contratos Públicos (ACP): sim

5.1.9. Critérios de seleção

Fontes dos critérios de seleção: Documento do concurso

5.1.10. Critérios de adjudicação

Critério:

Tipo: Preço

Nome: Price

Descrição: The annex price form is to be completed.

Categoria do critério de adjudicação peso: Ponderação (percentagem, valor exato)

N.º do critério de adjudicação: 20

Critério:

Tipo: Qualidade

Nome: Quality

Descrição: BK1: Tenderers shall enclose CVs for the offered resource, with a description of the three most relevant assignments for the offered resource. The role that the person had in the assignments shall also be inflicted. CVs should not exceed 3 A4 pages for the offered resource. We request that test translation 1 be answered as part of the evaluation under BK1.

Categoria do critério de adjudicação peso: Ponderação (percentagem, valor exato)

N.º do critério de adjudicação: 80

5.1.11. Documentos do concurso

Endereço dos documentos do concurso: https://eu.eu-supply.com/app/rfq/rwlenrance_s.asp?PID=451700&TID=200412607&B=

5.1.12. Condições do concurso

Condições de apresentação:

Apresentação por via eletrónica: Necessário

Endereço para apresentação: https://eu.eu-supply.com/app/rfq/rwlenrance_s.asp?PID=451700&TID=200412607&B=

Línguas em que podem ser apresentadas as propostas ou pedidos de participação: norueguês

Catálogo eletrónico: Não autorizado

Prazo para a receção das propostas: 16/04/2026 10:00:00 (UTC+00:00) hora da Europa Ocidental, GMT

Duração durante a qual a proposta deve permanecer válida: 3 Meses

Condições do contrato:

A execução do contrato tem de ser efetuada no âmbito de programas de emprego protegido: Não

Faturação eletrónica: Necessário

Serão utilizadas encomendas eletrónicas: não

Será utilizado o pagamento eletrónico: sim

5.1.15. Técnicas

Acordo-quadro:

Acordo-quadro, em parte sem reabertura e em parte com reabertura de concurso

Número máximo de participantes: 1 000

Informações sobre o sistema de aquisição dinâmico:

Inexistência de sistema de aquisição dinâmico

5.1.16. Informações adicionais, mediação e recurso

Instância de recurso: Oslo Tingrett

Informações sobre os prazos de recurso: In accordance with the procurement regulations.

5.1. Lote: LOT-0002

Título: Translation of texts in the discipline of finance/finance (1)

Descrição: Translation of texts in the discipline of finance/finance, from English to Norwegian, the estimated annual consumption is NOK 500,000 – 750,000 excluding VAT.

Identificador interno: 2-1

5.1.1. Finalidade

Natureza do contrato: Serviços

Classificação principal (cpv): 79530000 Serviços de tradução

5.1.2. Local de execução

Em qualquer local

5.1.3. Duração estimada

Duração: 4 Anos

5.1.5. Valor

Valor estimado, sem IVA: 8 000 000,00 NOK

5.1.6. Informações gerais

Participação reservada:

A participação não está reservada.

Projeto de contratação pública não financiado por fundos da UE

O concurso é abrangido pelo Acordo sobre Contratos Públicos (ACP): sim

5.1.9. Critérios de seleção

Fontes dos critérios de seleção: Documento do concurso

5.1.10. Critérios de adjudicação

Critério:

Tipo: Preço

Nome: Price

Descrição: The annex price form is to be completed.

Categoria do critério de adjudicação peso: Ponderação (percentagem, valor exato)

N.º do critério de adjudicação: 20

Critério:

Tipo: Qualidade

Nome: Quality

Descrição: BK2: Tenderers shall enclose CVs for the offered resource, with a description of the three most relevant assignments for the offered resource. The role that the person had in the assignments shall also be inflicted. CVs should not exceed 3 A4 pages for the offered resource. We request that test translation 2 be answered as part of the evaluation under BK2.

Categoria do critério de adjudicação peso: Ponderação (percentagem, valor exato)

N.º do critério de adjudicação: 80

5.1.11. Documentos do concurso

Endereço dos documentos do concurso: https://eu.eu-supply.com/app/rfq/rwlenrance_s.asp?PID=451700&TID=200412607&B=

5.1.12. Condições do concurso

Condições de apresentação:

Apresentação por via eletrónica: Necessário

Endereço para apresentação: https://eu.eu-supply.com/app/rfq/rwlenrance_s.asp?PID=451700&TID=200412607&B=

Línguas em que podem ser apresentadas as propostas ou pedidos de participação: norueguês

Catálogo eletrónico: Não autorizado

Prazo para a receção das propostas: 16/04/2026 10:00:00 (UTC+00:00) hora da Europa Ocidental, GMT

Duração durante a qual a proposta deve permanecer válida: 3 Meses

Condições do contrato:

A execução do contrato tem de ser efetuada no âmbito de programas de emprego protegido: Não

Faturação eletrónica: Necessário

Serão utilizadas encomendas eletrónicas: não

Será utilizado o pagamento eletrónico: sim

5.1.15. Técnicas

Acordo-quadro:

Acordo-quadro, em parte sem reabertura e em parte com reabertura de concurso

Número máximo de participantes: 1 000

Informações sobre o sistema de aquisição dinâmico:

Inexistência de sistema de aquisição dinâmico

5.1.16. Informações adicionais, mediação e recurso

Instância de recurso: Oslo Tingrett

Informações sobre os prazos de recurso: Waiting period

5.1. Lote: LOT-0003

Título: Revision of translated texts (option) (1)

Descrição: The estimated annual consumption is NOK 0 - 250,000, excluding VAT.

Identificador interno: 3-2

5.1.1. Finalidade

Natureza do contrato: Serviços

Classificação principal (cpv): 79530000 Serviços de tradução

5.1.2. Local de execução

Em qualquer local

5.1.3. Duração estimada

Duração: 4 Anos

5.1.5. Valor

Valor estimado, sem IVA: 8 000 000,00 NOK

5.1.6. Informações gerais

Participação reservada:

A participação não está reservada.

Projeto de contratação pública não financiado por fundos da UE

O concurso é abrangido pelo Acordo sobre Contratos Públicos (ACP): sim

5.1.9. Critérios de seleção

Fontes dos critérios de seleção: Documento do concurso

5.1.11. Documentos do concurso

Endereço dos documentos do concurso: https://eu.eu-supply.com/app/rfq/rwlentrance_s.asp?PID=451700&TID=200412607&B=

5.1.12. Condições do concurso

Condições de apresentação:

Apresentação por via eletrónica: Necessário

Endereço para apresentação: https://eu.eu-supply.com/app/rfq/rwlentrance_s.asp?PID=451700&TID=200412607&B=

Línguas em que podem ser apresentadas as propostas ou pedidos de participação: norueguês

Catálogo eletrónico: Não autorizado

Prazo para a receção das propostas: 16/04/2026 10:00:00 (UTC+00:00) hora da Europa Ocidental, GMT

Duração durante a qual a proposta deve permanecer válida: 3 Meses

Condições do contrato:

A execução do contrato tem de ser efetuada no âmbito de programas de emprego protegido: Não

Faturação eletrónica: Necessário

Serão utilizadas encomendas eletrónicas: não

Será utilizado o pagamento eletrónico: sim

5.1.15. Técnicas

Acordo-quadro:

Acordo-quadro, em parte sem reabertura e em parte com reabertura de concurso

Número máximo de participantes: 1 000

Informações sobre o sistema de aquisição dinâmico:

Inexistência de sistema de aquisição dinâmico

5.1.16. Informações adicionais, mediação e recurso

Instância de recurso: Oslo Tingrett

Informações sobre os prazos de recurso: Waiting period

8. Organizações

8.1. ORG-0001

Nome oficial: Departementenes sikkerhets- og serviceorganisasjon

Número de registo: 974 761 424

Endereço postal: Postboks 8129 Dep

Cidade: Oslo

Código postal: 0032

Subdivisão do país (NUTS): Oslo (NO081)

País: Noruega

Ponto de contacto: Bård Einar Heggelund

Correio eletrónico: bard-einar.heggelund@dss.dep.no

Telefone: +47 91803868

Endereço Internet: <https://www.dss.dep.no>

Perfil do adquirente: <https://eu.eu-supply.com/ctm/company/companyinformation/index/275688>

Funções desta organização:

Adquirente

8.1. ORG-0002

Nome oficial: Oslo Tingrett

Número de registo: 926 725 939

Endereço postal: Postboks 2106 Vika

Cidade: Oslo

Código postal: 0125

Subdivisão do país (NUTS): Oslo (NO081)

País: Noruega

Correio eletrónico: oslo.tingrett@domstol.no

Telefone: +47 22035200

Endereço Internet: <http://www.domstol.no/otir>

Funções desta organização:

Instância de recurso

Informações sobre o anúncio

Identificador/versão do anúncio: cb5526bd-0863-41da-821e-6a4191185b4f - 01

Tipo de formulário: Concurso

Tipo de anúncio: Anúncio de concurso ou de concessão – regime normal

Subtipo de anúncio: 16

Data de envio do anúncio: 12/03/2026 11:01:31 (UTC+00:00) hora da Europa Ocidental, GMT

Data de envio do anúncio eSender: 12/03/2026 11:01:31 (UTC+00:00) hora da Europa Ocidental, GMT

Línguas em que o presente anúncio está oficialmente disponível: inglês

Número de publicação do anúncio: 174757-2026

N.º de edição do JO S: 51/2026

